

**Tensiomètre ambulateur
abordable et automesure de la
tension artérielle strictement
basée sur les directives
assurant la mesure précise de
la tension artérielle hors du
cabinet de médecin.**

Mode d'emploi



Le tensiomètre ambulateur modèle BD280 de BIOS Diagnostics^{MC} a été conçu pour fournir des mesures fiables et impartiales de la tension artérielle de façon ambulatoire et autonome. L'appareil fonctionne en conformité stricte aux recommandations de la Société européenne d'hypertension (ESH), de l'American Heart Association (AHA) et d'Hypertension Canada pour la mesure de la tension artérielle hors du cabinet de médecin¹. Le modèle BD280 a été validé en clinique conformément au protocole de l'ESH.

¹ O'Brien E, Asmar R, Beilin L, Imai Y, et al. European Society of Hypertension recommendations for conventional, ambulatory and home blood pressure measurement. European Society of Hypertension Working Group on Blood Pressure Monitoring. J Hypertens 2003; 21:821-848.

Indications d'emploi

Le tensiomètre ambulateur modèle BD280 de BIOS Diagnostics^{MC} a été conçu pour mesurer la tension systolique, la tension diastolique et la fréquence du pouls d'un adulte à l'aide d'une technique oscillométrique non effractive et d'un brassard gonflable enroulé autour de l'arrière-bras. Cet appareil permet l'automesure ambulatoire de la tension artérielle. Le mode ambulateur facilite la programmation de la mesure de la tension artérielle du patient hors du cabinet du médecin pendant une période de 24 heures. Cet appareil peut être utilisé à la maison ou dans un milieu professionnel. Le modèle BD280 peut être connecté à un ordinateur utilisant le logiciel d'analyse de la tension artérielle BD280 de BIOS Diagnostics. Les données mémorisées peuvent être téléversées vers l'ordinateur en connectant le tensiomètre à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.

Renseignements cliniques et avantages

L'appareil convient aux adultes avec un arrière-bras d'une circonférence de 14 cm à 52 cm.

Brassards supplémentaires (vendus séparément) :

BD087 : Petit (14 à 22 cm)

BD090 : Très grand (32 à 52 cm)

Les indications cliniques pour la surveillance ambulatoire de la tension artérielle incluent l'évaluation de l'hypertension, l'évaluation des tendances anormales de la tension artérielle lors d'une période de 24 heures et le traitement des patients par des professionnels du domaine de la santé.

Contre-indications

- Bras de mesure avec blessures (par exemple, une plaie ouverte) ou autre condition (par exemple, goutte-à-goutte intraveineux, endoprothèse vasculaire implantée) causant une surface de contact inadéquate ou prévenant la pressurisation du bras.
- L'application du brassard et sa pressurisation sur tout membre en présence d'un court-circuit artérioveineux ou d'un dispositif (ou de l'accès à un dispositif) de thérapie intravasculaire pouvant causer une interférence temporaire avec le flux sanguin et entraîner des blessures chez le patient.
- Éviter de prendre des mesures sur le bras du côté d'une mastectomie ou d'une dissection des ganglions lymphatiques.
- Éviter de prendre des mesures sur des patients atteints de maladies et de conditions environnementales qui entraînent des mouvements incontrôlables (par exemple, tremblements ou frissons).

Précautions

Suivre le mode d'emploi. Le présent document fournit des informations importantes sur le fonctionnement du produit et les mesures de sécurité applicables à ce tensiomètre. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et le conserver à des fins de consultation ultérieure.

Suivre les directives pour le nettoyage et la désinfection de l'appareil et du brassard.

Avant d'utiliser l'appareil, vous devez consulter votre médecin pour vous assurer que l'utilisation de notre appareil n'entraîne pas d'altération prolongée de la circulation sanguine du patient.

Table des matières

Description du produit

Composants du produit et affichage	6 et 7
--	--------

Avant la première utilisation du BD280

Activer l'appareil	8
Confirmation de la taille du brassard	9

Sélection du mode de fonctionnement

Mode ambulatoire	10 et 11
Mode maison	12 à 14
Mode standard	15

Enregistrement de la prise de médication

Registre de médication	16 et 17
------------------------------	----------

Programmation des intervalles de mesures

Installation du logiciel	18
Branchement de l'appareil à un ordinateur	18
Programmation des intervalles	19

Mesure de la tension artérielle

Mode ambulatoire	20 à 23
Mode maison	24 et 25
Mode standard	26 et 27

Visionner, effacer et téléverser les mesures

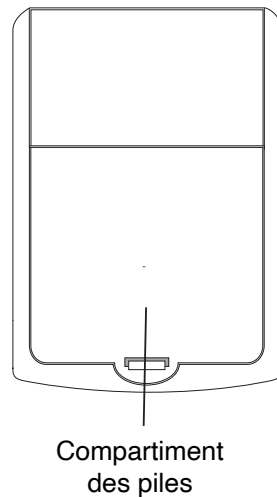
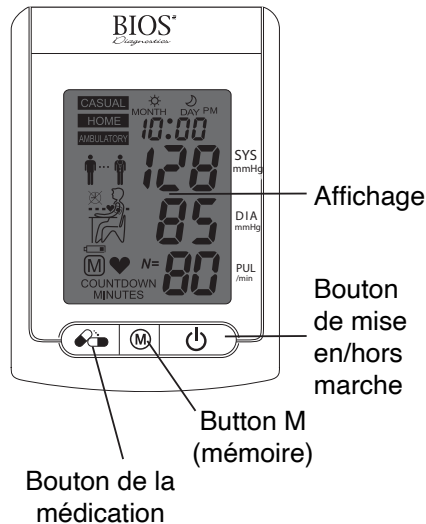
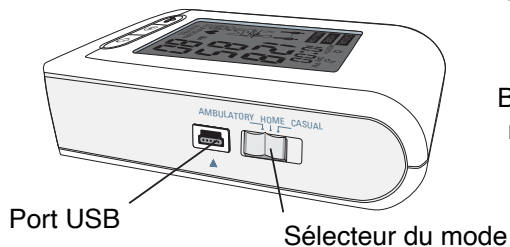
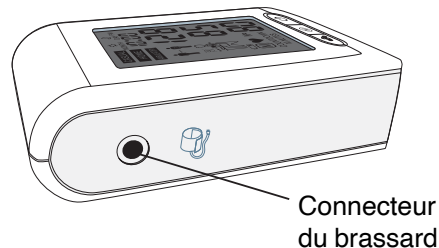
Visionner les mesures	28 à 30
Effacer les mesures	31
Téléverser les données	32

Annexes

Piles	33
Sécurité, entretien, essai de précision et élimination	34 et 35
Messages d'erreur	36 et 37
Spécifications techniques	38

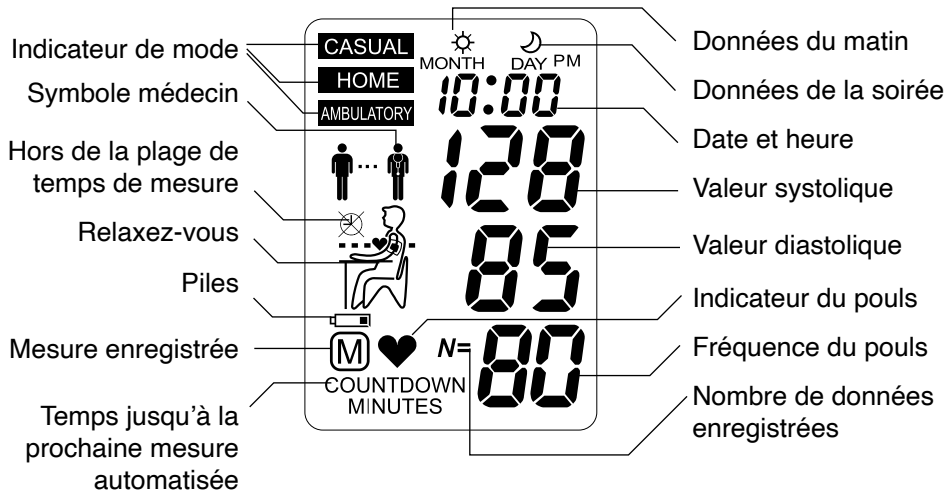
Description du produit

Composants du produit



Description du produit (suite)

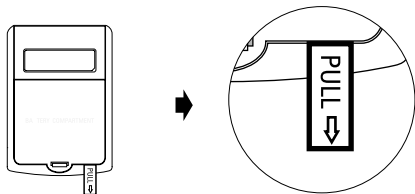
Affichage



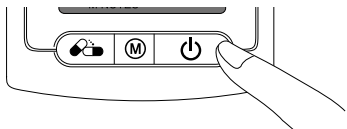
Avant la première utilisation du BD280

Activer l'appareil

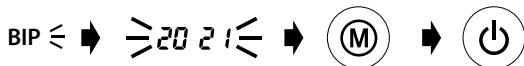
Retirez la bande de protection du compartiment de la pile.



- 1) **Réglage de l'année** – à la suite de l'enlèvement de la bande de protection ou de l'installation de nouvelles piles, le chiffre de l'année clignotera. Utilisez le bouton M pour sélectionner l'année. Appuyez sur le bouton de mise en/hors marche (ON/OFF) pour confirmer votre sélection.



Faites votre sélection avec le bouton M et utilisez le bouton de mise en/hors marche pour confirmer votre sélection.



- 2) **Réglage du mois** – utilisez le bouton M pour régler le mois. Appuyez sur le bouton de mise en/hors marche pour confirmer votre sélection.



- 3) **Réglage du jour** – appuyez sur le bouton M pour régler le jour. Appuyez sur le bouton de mise en/hors marche pour confirmer votre sélection.



- 4) **Réglage de l'heure** – la date et l'heure sont réglées lorsque vous aurez appuyé sur le bouton de mise en/hors marche après avoir réglé l'heure et les minutes. L'heure sera affichée à l'écran.

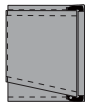


- 5) Si vous devez changer la date et l'heure, retirez brièvement l'une des piles et remettez-la ensuite en place dans l'appareil. Le chiffre de l'année clignotera. Répétez ensuite la procédure ci-haut.

Confirmation de la taille du brassard

Des brassards de tailles différentes sont offerts pour le modèle BD280. (Les tailles petite et grande sont disponibles, mais ne sont pas incluses avec l'appareil.)

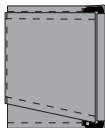
** N'utilisez que le brassard fourni avec l'appareil!*



M (taille moyenne)

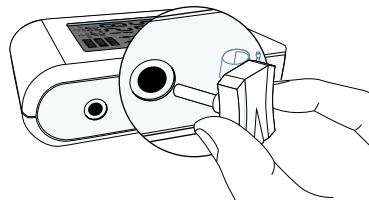
22 cm à 32 cm (8,7 po à 12,6 po)

M est la taille appropriée pour la plupart des gens.



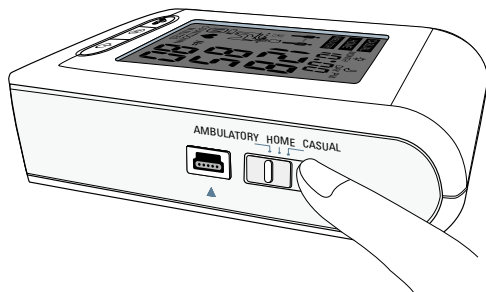
G (taille grande)

32 cm à 42 cm (12,6 po à 16,5 po)



Sélection du mode de fonctionnement

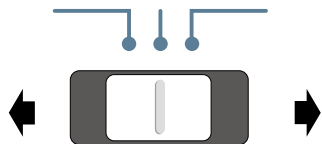
Avant d'effectuer toute mesure, utilisez le sélecteur du mode (situé sur le côté de l'appareil) pour choisir le mode de mesure désiré. Le modèle BD280 comprend trois modes de mesure : ambulatoire, maison et standard.



Mode ambulatoire

Sélectionnez le mode ambulatoire pour activer le mode entièrement programmable pour la mesure 24 heures sur 24 de la tension artérielle du patient hors du cabinet de médecin.

AMBULATOIRE MAISON STANDARD



AMBULATOIRE MAISON STANDARD



Sélection du mode de fonctionnement (suite)

Intervalles de mesures programmables

Cet appareil mesure la tension artérielle à des intervalles fixes (15, 20, 30 ou 60 minutes), conformément à la programmation effectuée par le médecin.

15	30
20	60

minutes

** L'intervalle de mesure par défaut est de 30 minutes.*

Réglage des périodes de mesure

Afin d'accommoder le mode de vie du patient, les heures de veille (jour) et les heures de sommeil (nuit) peuvent être programmées à l'aide du logiciel accompagnant le modèle BD280. Les intervalles pour chaque période de mesure peuvent également être programmés indépendamment.

Réglage des périodes du jour et de la nuit

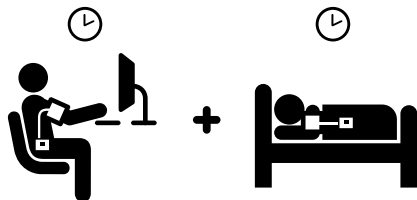
Période 1	06	~	22	avec intervalle de	30
Période 2	22	~	06	avec intervalle de	60



Sélection du mode de fonctionnement (suite)

Deux périodes de mesure

Chaque période de mesure peut être programmée individuellement pour commencer à tout moment désiré entre 4 h et 10 h; et la période de mesure pendant le sommeil peut être programmée individuellement à tout moment désiré entre 21 h et 2 h. Les intervalles de mesure peuvent être réglés à 15, 20, 30 ou 60 minutes.



Mode maison

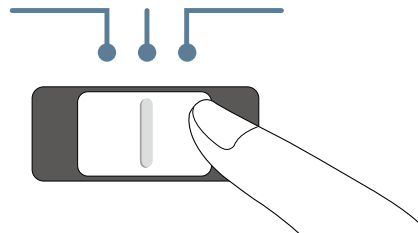
Sélectionnez le mode maison pour la mesure à la maison conformément aux directives de l'European Society of Hypertension (ESH), l'American Heart Association (AHA) et Hypertension Canada.

ESH
Protocol Embedded

AHA
Protocol Embedded



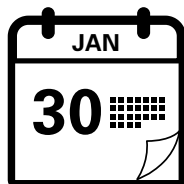
AMBULATOIRE MAISON STANDARD



Sélection du mode de fonctionnement (suite)

Aucune prise de mesures lors des jours non ouvrables

Les patients doivent effectuer des mesures pendant 7 jours ouvrables consécutifs (c.-à-d., jours de la semaine habituelle). **Des mesures ne doivent pas être prises lors des jours non ouvrables** (ou plus particulièrement, lors de journées de relaxation) lorsque ce mode de mesure est utilisé.



7 jours
ouvrables

Deux séries de mesures par jour

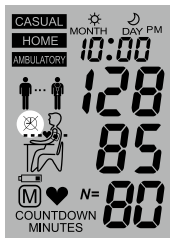
Les directives de l'EHS recommandent la prise de mesures doubles le matin de 6 h à 9 h et la prise de mesures doubles en soirée de 18 h à 21 h.



Sélection du mode de fonctionnement (suite)

Période de mesure prolongée

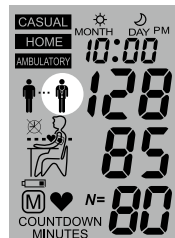
Le modèle BD280 comprend une période de mesure prolongée et facilite la mesure matinale de 4 h à 12 h et la mesure en soirée de 18 h à 24 h.



Hors de ces plages de temps, les mesures ne peuvent pas être prises et le symbole apparaissant à gauche s'affichera à l'écran.

Évaluation

À la suite de la période de mesure de 7 jours ouvrables, les patients se présentent au cabinet de médecin (avec leur modèle BD280) pour une évaluation de leurs données de mesure de la tension artérielle à la maison.



Lorsque des mesures auront été prises lors de la période de 7 jours complète, le symbole du médecin apparaissant à gauche s'affichera à l'écran.

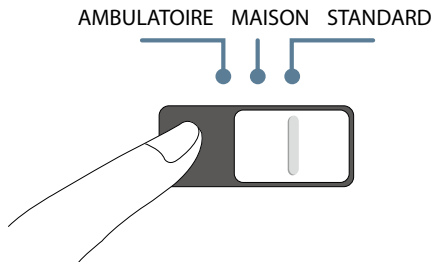
Sélection du mode de fonctionnement (suite)

Mode standard

L'appareil fonctionne comme un tensiomètre standard lorsque ce mode est sélectionné. Les mesures simples sont automatiquement enregistrées et elles peuvent être passées en revue ultérieurement par un médecin.



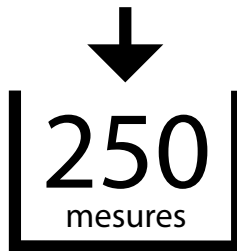
En tout temps



Stockage sûr de 250 mesures

Le modèle BD280 peut enregistrer 250 mesures uniques lorsqu'il fonctionne en mode standard.

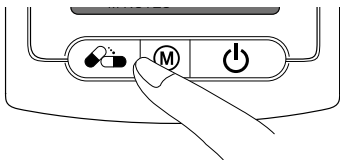
** Lorsque la mémoire est entièrement utilisée, chaque nouvelle mesure écrase la plus ancienne mesure conservée en mémoire.*



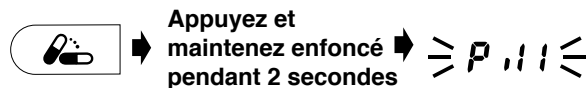
Enregistrement de la prise de médication

Registre de médication

En appuyant sur le bouton de la médication, le patient peut enregistrer l'heure à laquelle la médication est prise.



- 1) Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la médication pendant 2 secondes; le symbole de la pilule apparaîtra à l'écran

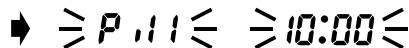


** Un registre de médication peut être créé, quel que soit le mode de mesure utilisé.*

- 2) Relâchez le bouton de la médication; le symbole de la pilule clignotera en alternance avec l'heure de la prise de la médication enregistrée.



➡ **Appuyez et maintenez**



- 3) Le bip annonce que la prise de la médication a été enregistrée.

BIP ➡ **Mémorisé**

** La sonnerie peut être mise hors service à partir du menu des réglages du logiciel.*

Stockage sûr de 50 registres

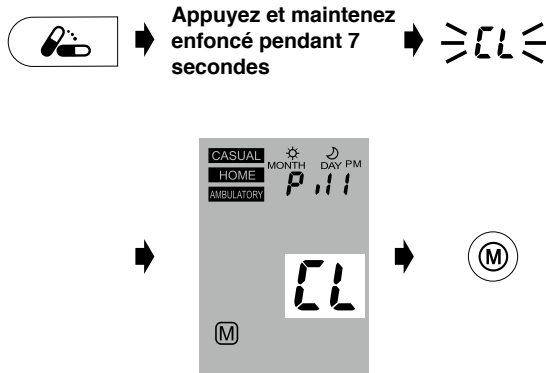
Le modèle BD280 peut enregistrer jusqu'à 50 registres de prise de médication.

** Le message « Full » apparaîtra à l'écran lorsque la mémoire est entièrement utilisée.*



Effacer les registres de prise de médication

Pour effacer tous les registres de prise de médication, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la médication pendant 7 secondes. Le symbole « CL » clignotera à l'écran. Appuyez sur le bouton M pour vider la mémoire ou sur le bouton de mise en/hors marche pour annuler l'opération.

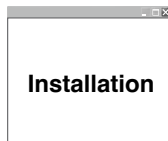


** En appuyant sur le bouton M, vous effacerez toutes les données de prise de médication enregistrées dans le mode sélectionné.*

Programmation des intervalles de mesures

Installation du logiciel

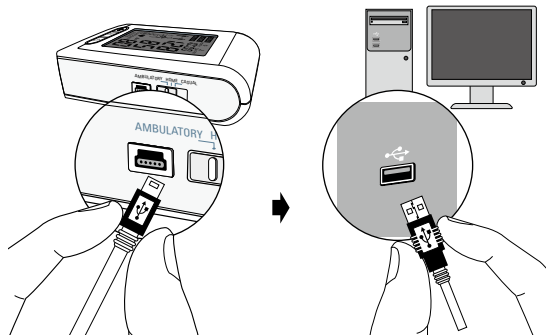
- 1) Le logiciel d'analyse de la tension artérielle BD280 de BIOS Diagnostic^{MC} peut être téléchargé à partir du site Web de BIOS Medical en cliquant (<https://biosmedical.com/fr/pages/software-downloads>).
- 2) Suivez tout simplement les directives apparaissant dans la fenêtre d'installation.
- 3) Lorsque l'installation est terminée, n'oubliez pas de redémarrer l'ordinateur avant d'utiliser le logiciel pour la première fois.



➡ **Redémarrez
votre
ordinateur**

Branchement de l'appareil à un ordinateur

- 1) Branchez l'appareil à un ordinateur à l'aide d'un câble USB. Le symbole « PC » apparaîtra à l'écran, indiquant que la connexion a bien été établie entre l'appareil et l'ordinateur.
- 2) Lancez le logiciel.
- 3) Entrez le nom, le numéro d'identification et la date de naissance du patient pour créer un nouveau fichier (le cas échéant).



Programmation des intervalles de mesures

Programmation des intervalles

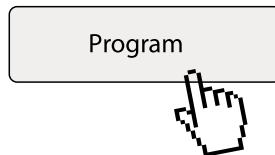
- 1) Sélectionnez l'heure du commencement et l'heure de la fin de la prise de mesures à partir du menu déroulant situé dans la partie inférieure gauche de l'écran.

06	▼	à	22	▼
----	---	---	----	---

- 2) Assignez un intervalle de mesure (15, 20, 30 ou 60 minutes) à chaque période à l'aide du menu déroulant.

15	30	minutes	5 20 30 60 ▼	Nombre de minutes de l'intervalle
20	60			

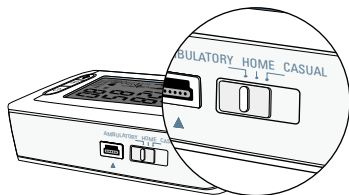
- 3) Lorsque vous aurez terminé le réglage des intervalles, appuyez sur le bouton « Program to BP device » pour enregistrer le programme dans l'appareil.



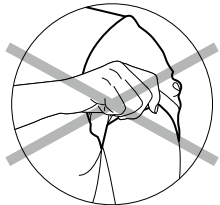
Mesure de la tension artérielle

Mode ambulateur

Assurez-vous que le mode ambulateur est sélectionné.

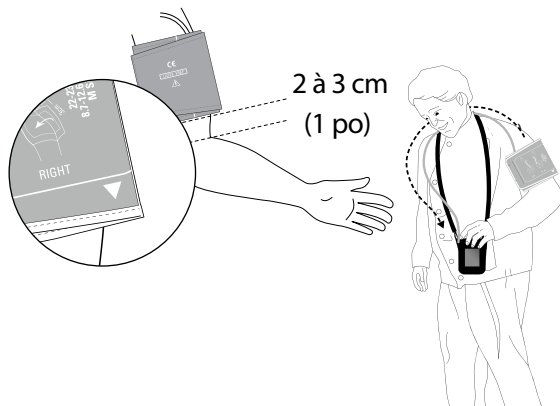


- 1) Préparation du bras pour la mesure : enlever tout vêtement recouvrant ou contractant le bras sur lequel vous prendrez la mesure.



** Évitez de retenir les manches longues puisque ceci pourrait nuire à la circulation sanguine dans le bras utilisé pour la mesure.*

- 2) Mettez le brassard et l'appareil en place. Le brassard doit être ajusté, mais sans serrer le bras. Assurez-vous que le brassard soit placé 2 à 3 cm (1 po) au-dessus du coude et que le tube est placé le long de la partie intérieure du bras. Le tube de mesure doit pointer vers le haut et il doit passer au-dessus de l'épaule du patient.



Mesure de la tension artérielle (suite)

- 3) **Indicateur de la prochaine mesure** – l'appareil affichera l'heure de la prochaine mesure (un compte à rebours des minutes jusqu'à la prochaine mesure).

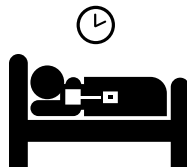
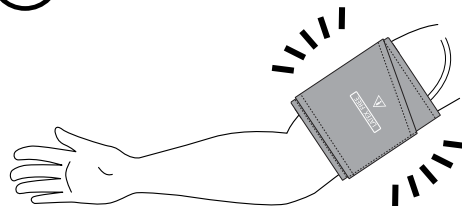


** Un compte à rebours en minutes sera affiché pour indiquer le moment de la prochaine mesure automatisée.*

- 4) **Rappel de prise de mesure** – une minute avant la prochaine mesure planifiée, l'appareil gonflera partiellement et dégonflera le brassard afin de rappeler la mesure à venir au patient.



Rappel
1 min



** Le rappel de prise de mesure est dés-activé pendant les heures de sommeil.*

Mesure de la tension artérielle (suite)

- 5) **Rappel de prise de mesure** – cinq secondes avant la prochaine mesure planifiée, l'appareil émettra une série de bips courts pour informer le patient de la mesure à venir.



Rappel
5 s

BIP

** Le signal sonore du mode ambulateur peut être désactivé via les paramètres du logiciel.*



** Lorsque le mode ambulateur est utilisé, l'appareil n'émettra pas de bips avant une mesure lors des heures de sommeil.*

- 6) **Pendant la mesure** – rappelez au patient de ne pas bouger, de ne pas parler et de respirer normalement. Si le patient conduit un véhicule ou fait fonctionner de l'équipement lorsque la mesure commence, il doit (s'il peut le faire de façon sécuritaire) relaxer le bras utilisé pour la mesure.



** Le patient peut interrompre une mesure en tout temps en appuyant sur le bouton de mise en/hors marche.*

Mesure de la tension artérielle (suite)

- 7) **Répéter les mesures** en cas d'erreur lors de la mesure, l'appareil répétera automatiquement la mesure à la suite d'un compte à rebours de deux minutes.

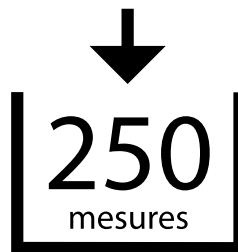


➡ La mesure est répétée automatiquement en cas d'erreur.

** En cas d'erreur répétée de la mesure, l'appareil prendra une mesure supplémentaire après un compte à rebours de quatre minutes. Si la mesure supplémentaire n'est pas effectuée avec succès, l'appareil enregistrera un message d'erreur.*

** Si l'appareil cesse de prendre des mesures, le patient doit rapporter l'appareil au médecin pour déterminer la cause de l'erreur.*

- 8) **Sauvegarde des données de mesure** – le modèle BD280 enregistre automatiquement chaque mesure, y compris le temps et l'heure de la mesure. Un total de 250 mesures peut être sauvegardé dans l'appareil.

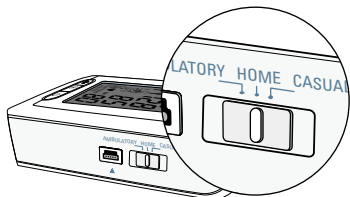


** L'affichage des mesures de la tension artérielle et la mémoire du mode ambulatorio peuvent être désactivés via le logiciel.*

Mesure de la tension artérielle (suite)

Mode maison

Assurez-vous que le **mode maison** est sélectionné.

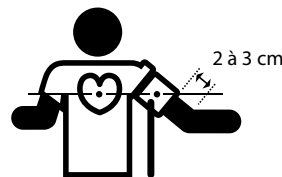


- 1) **Avant la mesure** – le patient doit être informé qu'il doit éviter l'activité physique et qu'il ne doit pas manger ou fumer avant chaque mesure. Le patient doit être assis pendant 5 minutes avant la mesure afin de lui permettre de relaxer.



Relaxez 5 min

- 2) **Mise en place du brassard** – les patients doivent avoir reçu la formation sur l'ajustement approprié du brassard à leur propre bras. Le brassard doit être bien ajusté autour du bras, mais il ne doit pas être trop serré; il doit être placé 2 à 3 cm au-dessus du coude avec le tube placé le long de l'intérieur du bras. Le bras du patient doit être soutenu de façon à ce qu'il soit à la même hauteur que le cœur pendant la mesure. Assoyez-vous confortablement. Ne croisez pas vos jambes. Placez les pieds à plat sur le plancher. Votre dos doit être soutenu.

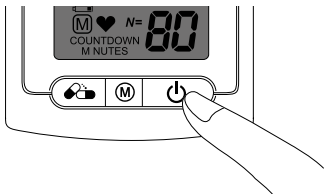


* Des directives supplémentaires sur la mesure appropriée de la tension artérielle sont offertes sur le site Web https://biosmedical.com/fr/pages/how-to-take-your-blood-pressure?_pos=1&_sid=07b644bd9&_ss=r.

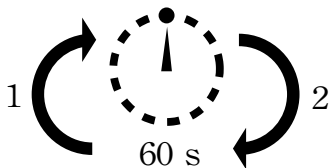
* Toute lecture de la tension artérielle peut être affectée par le site de mesure, la position du patient, l'exercice ou l'état physiologique du patient.

Mesure de la tension artérielle (suite)

- 3) **Commencer la mesure** – appuyez sur le bouton de mise en/hors marche.



- 4) **Pendant la mesure** – l'appareil gonflera automatiquement le brassard. Un cycle de mesure comprend deux mesures. La deuxième mesure commencera 60 secondes après la première mesure.



- 5) **Terminer la mesure** – lorsque les deux mesures ont été effectuées, les données sont automatiquement enregistrées à des fins de référence ultérieure pour le médecin. En cas d'affichage d'un message d'erreur, le processus devrait être répété.

BIP ≤ ➔

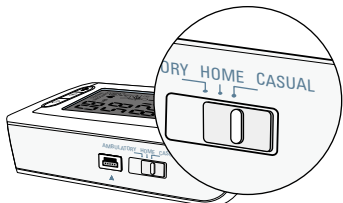


** Afin de ne pas nuire à la mesure, le patient doit relaxer autant que possible et il ne doit pas parler pendant la mesure.*

Mesure de la tension artérielle (suite)

Mode standard

Assurez-vous que le mode standard est sélectionné.

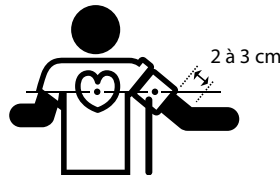


- 1) **Avant chaque mesure** – le patient doit être informé qu'il doit éviter l'activité physique et qu'il ne doit pas manger ou fumer avant chaque mesure. Le patient doit être assis pendant 5 minutes avant la mesure afin de lui permettre de relaxer.



Relaxez 5 min

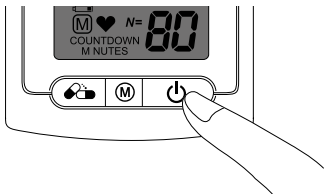
- 2) **Mise en place du brassard** – les patients doivent avoir reçu la formation sur l'ajustement approprié du brassard à leur propre bras. Le brassard doit être bien ajusté autour du bras, mais il ne doit pas être trop serré; il doit être placé 2 à 3 cm au-dessus du coude avec le tube placé le long de l'intérieur du bras. Le bras du patient doit être soutenu de façon à ce qu'il soit à la même hauteur que le cœur pendant la mesure.



* Des directives supplémentaires sur la mesure appropriée de la tension artérielle sont offertes sur le site Web https://biosmedical.com/fr/pages/how-to-take-your-blood-pressure?_pos=1&_sid=07b644bd9&_ss=r.

Mesure de la tension artérielle (suite)

- 3) **Commencer la mesure** – appuyez sur le bouton de mise en/hors marche.

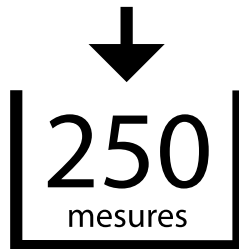


- 4) **Pendant la mesure** – l'appareil gonflera automatiquement le brassard. L'appareil effectuera une mesure chaque fois qu'on appuie sur le bouton de mise en/hors marche.



- 5) **Terminer la mesure** – lorsque les deux mesures ont été effectuées, les données sont automatiquement enregistrées à des fins de référence ultérieure pour le médecin. En cas d'affichage d'un message d'erreur, le processus devrait être répété.

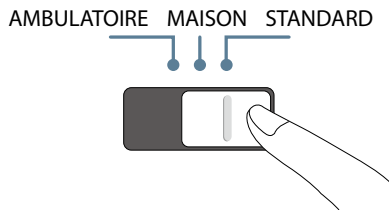
- 6) **Sauvegarde des données de mesure** – le modèle BD280 enregistre automatiquement chaque mesure, y compris le date et l'heure de la mesure. Un total de 250 mesures peut être sauvegardé dans l'appareil.



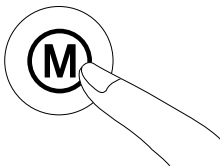
Visionner, effacer et téléverser les mesures

Visionner les mesures

- 1) Sélectionnez le mode de mesure désiré à l'aide du sélecteur de mode.

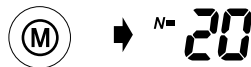


- 2) Appuyez ensuite sur le bouton M.



Mode ambulatorio

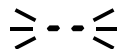
- 1) Lorsque vous appuyez sur le bouton M, le nombre total de mesures enregistrées est brièvement affiché (par exemple, N = 20).



** L'appareil affiche le symbole «A» lorsque le chiffre affiché est la moyenne de toutes les mesures.*



** L'appareil affichera « - - » lorsque le nombre de mesures enregistrées est inférieur à 12.*



Visionner, effacer et téléverser les mesures (suite)

- 2) Appuyez sur le bouton M à nouveau pour afficher la moyenne de toutes les données matinales.



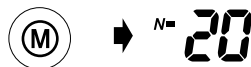
- 3) Appuyez sur le bouton M à nouveau pour afficher la moyenne de toutes les données du soir.



* Les mesures individuelles peuvent être passées en revue en appuyant de façon répétitive sur le bouton M.
* L'affichage des mesures de la tension artérielle et la fonction de mémoire du mode ambulateur peuvent être désactivés à l'aide du logiciel.

Mode maison

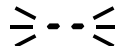
- 1) Lorsque vous appuyez sur le bouton M, le nombre total de mesures enregistrées est brièvement affiché (par exemple, N = 20).



* L'appareil affiche le symbole «A» lorsque le chiffre affiché est la moyenne de toutes les mesures.



* L'appareil affichera « - - » lorsque le nombre de mesures enregistrées est inférieur à 12.



Visionner, effacer et téléverser les mesures (suite)

- 2) Appuyez sur le bouton M à nouveau pour afficher la moyenne de toutes les données matinales.



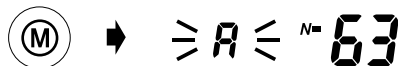
- 3) Appuyez sur le bouton M à nouveau pour afficher la moyenne de toutes les données du soir.



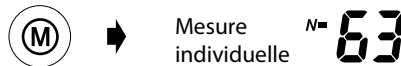
** Les mesures individuelles peuvent être passées en revue en appuyant de façon répétitive sur le bouton M.*

Mode standard

- 1) Lorsque vous appuyez sur le bouton M, le nombre total de mesures enregistrées est brièvement affiché (par exemple, N = 63) suivi de la moyenne de toutes les mesures enregistrées.



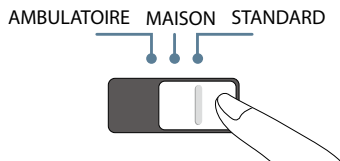
- 2) Les mesures individuelles peuvent être passées en revue en appuyant de façon répétitive sur le bouton M.



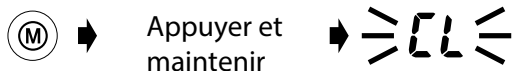
Effacer les mesures

Les données peuvent être effacées individuellement lors de l'utilisation des modes **ambulatoire**, **maison** et **standard**.

- 1) Utiliser le sélecteur de mode pour sélectionner le type de mesures que vous désirez effacer.



- 2) Appuyez sur le bouton M et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le symbole « CL » clignote à l'écran.



- 3) Relâchez le bouton M et appuyez sur celui-ci à nouveau pendant que le symbole d'effacement (« CL ») clignote.

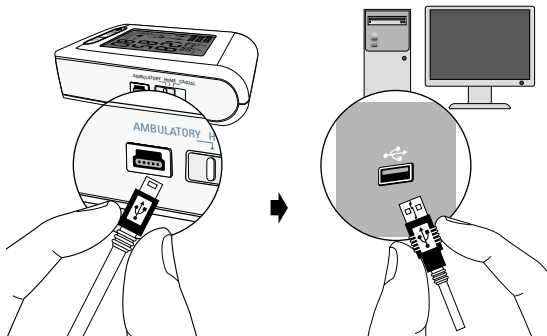


** Chaque effacement élimine toutes les données de chaque mode.*

Visionner, effacer et téléverser les mesures (suite)

Téléverser les données

- 1) Branchez l'appareil à un ordinateur. L'icône « PC » sera affichée pour signaler que la connexion a bien été établie.
- 2) Lancez le logiciel.
- 3) Cliquez sur « **Download BP data to PC** » pour téléverser les informations de conformité pour la médication et les données pour les trois modes.



Commandes du logiciel	
Stockage des données	Cliquez sur « Save Excel report » (pour utiliser le format de Microsoft Excel) ou « Save PDF report » (pour utiliser le format PDF). Le nom du fichier est automatiquement créé à partir du numéro d'identification du patient et du suffixe « BD280_(date).xls » ou « BD280_(date).pdf ».
Visionner les données	Cliquez sur « Open file ».
Effacer les données en mémoire	Cliquez sur « Clear Memory ».
Fermer le programme	Cliquez sur « Exit »

* Veuillez débrancher et rebrancher le câble USB à l'ordinateur PC si le logiciel vous demande de le faire.

* Le programme vous demandera de synchroniser la date et l'heure de l'appareil avec celles de l'ordinateur.

* Stockez vos données avant d'utiliser les fonctions « Clear Memory » ou « Exit ».

* Configuration requise : processeur 1 GHz, 512 Mo de mémoire, 4,5 Go d'espace libre sur le disque dur, Microsoft Windows 7 SP1/8/10.

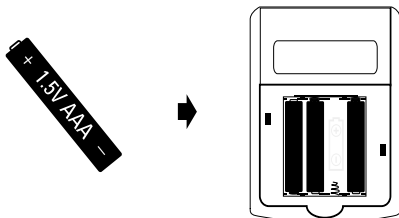
Annexes

Assurez-vous d'utiliser des piles neuves

Des piles neuves devraient être utilisées pour chaque séance de surveillance d'un patient. Des piles AAA alcalines sont la principale source d'alimentation du modèle BD280.

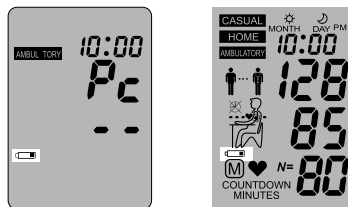
Remplacement des piles

- 1) Retirez le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de l'appareil.
- 2) Installez les nouvelles piles — assurez-vous de respecter la polarité (indiquée à l'aide de symboles sur l'appareil).



Indicateur de la charge des piles

Lorsque l'appareil est connecté à un ordinateur, la pompe fonctionne instantanément pendant 1 seconde. Le symbole « Pc -- » s'affichera à l'écran. L'état des piles est affiché sur l'écran de l'ordinateur. Si la tension est faible, l'appareil émettra un bip. L'icône des piles et la tension des piles sont affichées sur l'écran de l'appareil. Ceci est un rappel de remplacer les piles. L'appareil continuera à émettre des bips jusqu'à ce que les piles soient remplacées.



- *Avertissement : n'utilisez pas de piles rechargeables.*
- *Utilisez 4 piles AAA alcalines de 1,5 V de longue durée neuves.*
- *N'utilisez pas des piles dont la date d'expiration est dépassée.*
- *Enlever les piles de l'appareil si vous ne prévoyez pas utiliser celui-ci pendant une période prolongée.*

Sécurité, entretien, essai de précision et élimination

Sécurité et protection

Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu. L'appareil comprend des composants délicats et il doit être manipulé avec soin. Le fabricant ne sera pas responsable en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée.



- Afin d'assurer la sécurité du patient et la fiabilité de l'appareil, évitez de plier, de comprimer et de déplacer le tube du brassard pendant le fonctionnement de l'appareil. Un pli du tube peut causer l'élévation continue de la pression du brassard et nuire au flux sanguin, ce qui peut entraîner des blessures dangereuses pour le patient.
- Des mesures trop fréquentes en peu de temps (par exemple, toutes les 5 à 10 minutes) peuvent réduire la perfusion périphérique et causer des blessures. Une fois la mesure terminée, avant de prendre une autre mesure, desserrez le brassard et laissez reposer le bras pendant quelques minutes afin de rétablir la perfusion du membre avant de prendre une autre mesure.
- L'interruption du flux sanguin pendant la mesure peut temporairement affecter le fonctionnement d'autres équipements médicaux utilisés sur le même bras (par exemple, un oxymètre de pouls).
- Prenez garde au risque d'étranglement par le câble et les tubes fournis avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été fournis par Thermor Ltd, car cela pourrait entraîner des risques imprévisibles.
- Assurez-vous que les enfants n'utilisent pas l'appareil sans surveillance; certaines pièces sont suffisamment petites pour être avalées.
- N'activez la pompe que lorsque le brassard est installé.
- N'utilisez pas l'appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou si quelque chose semble inhabituel.
- Lisez les autres consignes de sécurité des différentes sections du mode d'emploi.
- Ne connectez pas l'appareil à un ordinateur avant d'y être invité par le logiciel.

Respectez les conditions d'entreposage et de fonctionnement stipulées dans la section des spécifications techniques du présent mode d'emploi.



Protégez l'appareil contre l'eau et l'humidité



Protégez l'appareil contre l'exposition à la lumière directe du soleil



Évitez la proximité des champs électromagnétiques comme ceux générés par des téléphones cellulaires



N'ouvrez jamais l'appareil



Protégez l'appareil contre les chocs et les chutes



N'immergez pas l'appareil dans un liquide et ne vaporisez pas de liquide sur l'appareil

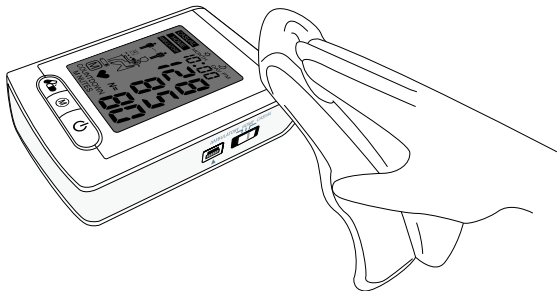


IP20 : protection contre les particules étrangères solides d'un diamètre supérieur à 12,5 mm, aucune protection contre l'eau.

Appendices (suite)

Soin de l'appareil

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.

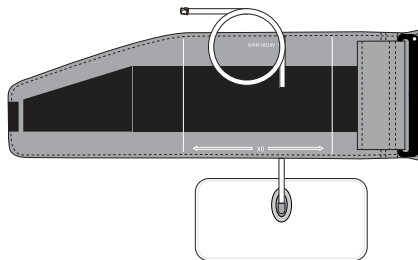


Essai de précision

Nous recommandons qu'un essai de précision du modèle BD280 soit effectué tous les 2 ans ou à la suite de tout choc mécanique (par exemple, à la suite d'une chute de l'appareil). Veuillez contacter BIOS Medical pour planifier un essai de précision.

Nettoyage du brassard

Retirer la vessie. Pliez et placez la housse du brassard à l'intérieur d'un sac de lessivage. Lavez la housse du brassard avec de l'eau tiède et un détergent doux dans une machine à laver. Permettez à la housse du brassard de sécher à l'air libre. NE repassez PAS la housse du brassard.



Ne repassez pas la housse du brassard!



Élimination

Les piles et les appareils électroniques doivent être éliminés conformément à la réglementation locale; ils ne doivent pas être jetés avec les résidus domestiques.

Messages d'erreur

En cas d'erreur durant le fonctionnement, la mesure est interrompue et le message d'erreur « Er » est affiché.



- Veuillez consulter votre médecin si ce problème ou tout autre problème survient à plusieurs reprises.
- Si vous croyez que les résultats sont inhabituels, veuillez lire attentivement les informations contenues dans ce mode d'emploi.



Erreur	Description	Cause possible et solution
Er 1	Signal trop faible	Les signaux du pouls dans le brassard sont trop faibles. Repositionnez le brassard et répétez la mesure.
Er 2	Erreur de signal	Des signaux d'erreurs ont été détectés par le brassard au cours de la mesure; ceux-ci étant causés par un mouvement ou une tension musculaire. Répétez la mesure en gardant le bras bien immobile.

Erreur	Description	Cause possible et solution
Er 3	Aucune pression du brassard	Une pression suffisante ne peut pas être générée dans le brassard. Une fuite doit avoir eu lieu. Remplacez les piles, le cas échéant. Répétez la mesure.
Er 5	Résultat anormal	Signaux de mesure erronés, ce qui prévient l'affichage d'un résultat. Passez en revue la liste de vérification pour obtenir une mesure fiable et répétez la mesure.

Erreur	Description	Cause possible et solution
Hi	Pression du brassard ou pouls trop élevé	La pression du brassard est trop élevée (plus de 300 mm Hg) OU le pouls est trop élevé (plus de 199 battements/minute). Relaxe pendant 5 minutes et répétez la mesure.
LO	Pouls trop faible	Le pouls est trop faible (moins de 40 battements/minute). Répétez la mesure.

Spécifications techniques

Conditions de fonctionnement :	10 °C à 40 °C (50 °F à 104 °F)/humidité relative maximale 15 % à 90 %/80 kPa à 105 kPa
Conditions d'entreposage :	-20 °C à +55 °C (-4 °F à +131 °F)/humidité relative maximale 15 % à 90 %/80 kPa à 105 kPa
Poids :	260 g (incluant les piles)
Dimensions :	115 mm x 80 mm x 35 mm
Procédure de mesure :	Oscillométrique, conforme à Korotkoff
Plage de mesure :	Tension artérielle systolique : 60 à 255 mm Hg Tension artérielle diastolique : 40 à 200 mm Hg Pouls : 40 à 199 battements par minute
Affichage de la pression du brassard :	Plage : 0 à 299 mm Hg Résolution : 1 mm Hg Précision statique : ± 3 mm Hg de la pression Précision du pouls : ± 5 % de la mesure
Durée de service prévue :	Appareil : 30 000 mesures Brassard : 30 000 mesures Piles : 800 mesures
Alimentation :	4 piles AAA 1,5 V

 **Keep Dry** IP20 : protection contre les particules étrangères solides d'un diamètre supérieur à 12,5 mm, aucune protection contre l'eau.

Références aux normes :	L'appareil répond aux exigences de la norme pour les tensiomètres non effractifs : EN 1060-1 EN 1060-3 EN 1060-4 CEI 60601-1 CEI 60601-1-2 CEI 60601-1-11 CEI 80601-2-30 ANSI/AAMI SP10
Compatibilité électromagnétique :	L'appareil est conforme aux stipulations de la norme CEI 60601-1-2

Conforme aux stipulations de la directive de l'Union européenne 93/42/EEC pour les appareils médicaux de classe II.

 Pièce appliquée de type BF.

** Le port USB ne peut être connecté qu'à un appareil conforme aux normes de sécurité en vigueur (telles que CEI 60601-1).*

** L'appareil sera prêt pour l'utilisation dans les 24 heures à partir de n'importe quelle température selon les conditions de stockage jusqu'à la température ambiante.*

** BIOS Medical se réserve le droit de modifier les spécifications techniques sans préavis écrit.*

Carte de garantie

Ce produit est couvert par une garantie limitée de 2 ans à partir de la date d'achat. Cette garantie est valide seulement en présentant la carte de garantie ayant été remplie par le propriétaire confirmant la date d'achat ou en présentant le reçu d'achat. Les piles, le brassard et les pièces d'usure ne sont pas couverts par cette garantie.

Nom : _____

Adresse : _____

Date : _____

Téléphone : _____

Courriel : _____

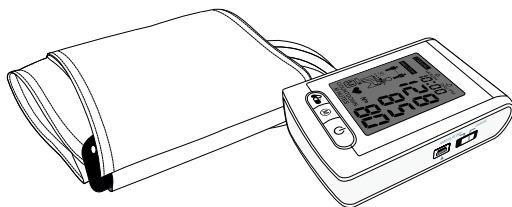


Produit : tensiomètre ambulateur

Numéro du produit :
BD280

Numéro de série :

Date :



BIOS | Medical

 MANUFACTURED BY/FABRIQUÉ PAR :

THERMOR LTD.

16975 LESLIE STREET

NEWMARKET, ON L3Y 9A1

MADE IN CHINA/FABRIQUÉ EN CHINE

WWW.BIOSMEDICAL.COM



100% Canadian Owned & Operated
Propriétaire-exploitant canadien à 100 %



Suivez les instructions d'utilisation. Ce document fournit des informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité du produit. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence future.